

FAB ISLAMIC

**FAB INTERNAL SHARIAH SUPERVISION
COMMITTEE RULING**

In the Name of Allah the Most Gracious the Most Merciful

Shariah Ruling

Subject: Interbank Wakala Deposit and Liabilities

All praise is due to Allah, prayers and peace be upon the last Prophet Mohammad, and be upon his relatives and all his companions; now therefore,

The Internal Shariah Supervision Committee ("ISSC") of the First Abu Dhabi Bank ("FAB", or the "Bank") has reviewed the Interbank Wakala Deposit and Liabilities ("Product") submitted by the Bank as follows:

DESCRIPTION

1. Interbank Wakalah Deposit

Interbank Wakalah Deposit (IWD) is an Islamic liquidity management solution that enables the bank to invest its excess Shariah compliant deposits in the Shariah compliant assets/investments of Islamic Banks' or Islamic Window of conventional FIs' to earn Sharia compliant returns (profits). This product is suitable for meeting the bank's short to medium term Islamic liquidity management requirements.

For IWD, Islamic banks or Islamic Window of conventional FIs' are appointed as the agent of the bank (the principal) to invest funds on the latter's behalf. Islamic Banks or Islamic Window of conventional FIs' invests IWD funds in its Shariah compliant assets/investments. It is a Shariah requirement that neither the deposit amount (capital) nor the profit be guaranteed. However, an anticipated profit amount can be quoted to the bank by the agent. The agent may

بنك أبوظبي الأول الإسلامي

**قرارات لجنة الرقابة الشرعية
الداخلية لبنك أبوظبي الأول**

بسم الله الرحمن الرحيم

الحكم الشرعي

الموضوع: ودائع والتزامات الوكالة ما بين البنوك

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين؛ أما بعد،

قامت لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ("اللجنة") التابعة لبنك أبوظبي الأول ("البنك") بمراجعة عرض ودائع والتزامات الوكالة ما بين البنوك ("المنتج") المقدم من البنك على النحو الآتي:

الوصف

1. ودیعة الوكالة ما بين البنوك

ودیعة الوكالة ما بين البنوك عبارة عن حل إدارة سيولة إسلامي يتيح للبنك استثمار الفائض لديه من الودائع المتوافقة مع الشريعة في أصول/استثمارات متوافقة مع الشريعة لمصارف إسلامية أو نوافذ إسلامية تابعة لمؤسسات مالية تقليدية بغرض تحقيق عائدات (أرباح) متوافقة مع الشريعة. وهذا المنتج مناسب لاستيفاء متطلبات إدارة السيولة الإسلامية القصيرة إلى متوسطة الأجل للبنك.

بالنسبة لودائع الوكالة ما بين البنوك، يتم تعيين المصارف الإسلامية أو النوافذ الإسلامية للمؤسسات المالية التقليدية كوكيل للبنك (الموكل) لاستثمار أموال الموكل بالنيابة عنه. وتستثمر المصارف الإسلامية أو النوافذ الإسلامية للمؤسسات المالية التقليدية أموال وديعة الوكالة ما بين البنوك في الأصول/الاستثمارات المتوافقة مع الشريعة الإسلامية. ومن متطلبات الشريعة ألا يكون مبلغ الوديعة

receive a mutually agreed agency fee for acting as agent and for the investment of the bank's funds. An incentive mechanism is also provided that entails the agent to receive profits in case the actual profit made is over and above a defined threshold (anticipated profit) provided for in the Master Wakala Agreement's Form of Investment Offer.

(رأس المال) أو الربح مضمونا. ومع ذلك، يمكن تسعير مبلغ الربح المتوقع إلى البنك من قبل الوكيل، ويجوز للوكيل استلام رسوم وكالة متفق عليها بين الطرفين للتصرف كوكيل ولاستثمار أموال البنك. ويتم توفير آلية حوافز تتمثل في استلام الوكيل لأرباح في حالة تحقيق ربح فعلي يتجاوز الربح المتوقع المنصوص عليه في نموذج اتفاقية الوكالة بالاستثمار الرئيسي.

2. Interbank Wakalah Liabilities

Interbank Wakala Liabilities (IWL) is an Islamic liquidity management solution that enables Islamic Banks or Islamic Window of conventional FIs to invest their excess funds in the bank's Shariah compliant assets/investments to earn halal profits. This product is suitable for Islamic FIs / Islamic windows of conventional banks requiring short to medium term liquidity management solutions.

For an IWL transaction, FAB is appointed as the agent of the depositor (the principal) to invest funds on the latter's behalf. The bank invests the IWL funds in its Shariah compliant assets/investments. It is a Shariah requirement that neither the deposit amount (capital) nor the profit be guaranteed. However, an anticipated profit amount can be quoted to the principal by the bank. The bank may receive a mutually agreed agency fee for acting as agent and for the investment of the principal's funds. An incentive mechanism is also provided that entails the bank to receive profits in case the actual profit made is over and above a defined threshold (anticipated profit) provided for in the Master Wakala Agreement's Form of Investment Offer.

2. التزامات الوكالة ما بين البنوك

التزامات الوكالة ما بين البنوك عبارة عن حل شرعي لإدارة السيولة يتيح للمصارف الإسلامية أو النوافذ الإسلامية للمؤسسات المالية التقليدية استثمار فائض أموالها في أصول/استثمارات البنك المتوافقة مع الشريعة لكسب أرباح حلال. وهذا المنتج مناسب لاستيفاء متطلبات إدارة السيولة الإسلامية القصيرة إلى متوسطة الأجل للمصارف الإسلامية أو النوافذ الإسلامية للمؤسسات المالية التقليدية.

بالنسبة لمعاملات التزامات الوكالة ما بين البنوك، يتم تعيين بنك أبوظبي الأول كوكيل لصاحب الوديعة (الموكل) لاستثمار أمواله بالنيابة عنه. ويستثمر البنك أموال التزامات الوكالة ما بين البنوك في أصوله/استثماراته المتوافقة مع الشريعة. ومن متطلبات الشريعة ألا يكون مبلغ الوديعة (رأس المال) أو الربح مضمونا. إلا أنه، يمكن تسعير مبلغ الربح المتوقع إلى الموكل من قبل البنك. ويجوز للبنك استلام رسوم وكالة متفق عليها بين الطرفين للتصرف كوكيل ولاستثمار أموال الموكل. ويتم توفير آلية حوافز تتمثل في استلام البنك لأرباح في حالة تحقيق ربح فعلي يتجاوز الربح المتوقع المنصوص عليه في نموذج اتفاقية الوكالة بالاستثمار الرئيسي.

STRUCTURE

- IWD transaction would entail the bank appointing an Islamic Bank/Islamic Window as its agent to invest its capital in the latter's Shariah compliant assets aimed at generating Shariah compliant returns (profits).

الهيكل

- تتمثل معاملة ودائع الوكالة ما بين البنوك في قيام البنك بتعيين مصرف إسلامي أو نافذة إسلامية كوكيل له لاستثمار رأسماله في الأصول المتوافقة مع الشريعة لذلك المصرف الإسلامي أو تلك النافذة الإسلامية بهدف تحقيق عائدات (أرباح) متوافقة مع الشريعة.

- The Bank appoints Islamic Bank/Islamic Window as Agent and transfers capital to Islamic Bank/Islamic Window for investment in the latter's Shariah compliant assets/investments for a certain investment period aimed at generating certain expected halal yields. The Bank may pay Islamic Bank/Islamic Window an Investment agency fee for the latter acting as agent.
 - Islamic Bank/Islamic Window invests the Bank's capital in its Shariah compliant assets/investment.
 - Islamic Bank/Islamic Window earns returns on the investments made with the Bank's funds.
 - Islamic Bank/Islamic Window pays the capital and the realised expected profit amount to the Bank at the end of the investment period. Any profit earned in excess of the expected profit rate is given to Islamic Bank/Islamic Window as a performance incentive (if any).
- يعين البنك المصرف الإسلامي/النافذة الإسلامية وكيلا ويحول رأس المال إلى المصرف الإسلامي/النافذة الإسلامية لاستثماره في أصول/استثمارات المصرف الإسلامي/النافذة الإسلامية المتوافقة مع الشريعة لفترة استثمار محددة تهدف إلى تحقيق بعض الإيرادات الحلال المتوقعة. ويجوز للبنك أن يدفع إلى المصرف الإسلامي/النافذة الإسلامية رسوم وكالة استثمار نظير تصرف ذلك المصرف/النافذة كوكيل له.
 - يستثمر المصرف الإسلامي/النافذة الإسلامية رأسمال البنك في أصوله/استثماراته المتوافقة مع الشريعة.
 - يكسب المصرف الإسلامي/النافذة الإسلامية عائدات على الأموال التي تم استثمارها بأموال البنك.
 - يدفع المصرف الإسلامي/النافذة الإسلامية رأس المال ومبلغ الربح المحقق إلى البنك في نهاية فترة الاستثمار. ويحصل المصرف الإسلامي/النافذة الإسلامية على أي ربح مكتسب يتجاوز معدل الربح المتوقع كحافز أداء (إن وجد).

DOCUMENTS

1. Master Wakala Agreement

1. اتفاقية الوكالة الرئيسية

APPROVAL

Upon revision and deliberation of the submitted proposal, the ISSC thereupon has decided that the Interbank Wakala Deposit and Liabilities are permissible subject to the Shariah guidelines given by the ISSC in this ruling.

بعد مراجعة ومناقشة العرض المقدم، قررت اللجنة أن ودائع والتزامات الوكالة ما بين البنوك جائزة مع مراعاة التوجيهات الشرعية الصادرة من قبل اللجنة في هذا الحكم.

SHARIAH GUIDELINES

التوجيهات الشرعية

1. The principal and the agent shall agree on the Wakalah terms and conditions prior the Wakalah deposit transaction.
2. The anticipated profit and agency fee (if any) must be agreed upfront between the

1. يجب أن يتفق الموكل والوكيل على شروط وأحكام الوكالة قبل تنفيذ معاملة وديعة الوكالة.
2. يجب الاتفاق على الربح المتوقع ورسوم الوكالة (إن وجدت) مقدما بين الموكل والوكيل قبل الدخول في أي استثمار وكالة.

principal and the agent before entering into any Wakalah investment.

3. The Wakalah fund shall be invested in Shariah-compliant assets or investments. 3. يجب استثمار أموال الوكالة في أصول أو استثمارات متوافقة مع الشريعة.
4. The Bank may not offer any guarantee on the principal nor the profit except in the event of negligence or misconduct or breach any of the agreed terms and conditions by the bank. 4. لا يجوز للبنك أن يقدم أي ضمان على رأس المال أو الربح باستثناء حالات الإهمال أو سوء التصرف أو انتهاك أي شروط وأحكام متفق عليها من قبل البنك.
5. The agent shall deduct any financial loss associated with the Wakalah investment from the principal's fund upon maturity before returning back the principal amount to the principal. 5. يخصم الوكيل أي خسائر مالية مرتبطة باستثمار الوكالة من أموال الموكل عند الاستحقاق قبل إعادة رأس المال إلى الموكل.
6. The Bank shall adhere to all the abovementioned Shariah guidelines and any other guidelines issued by the ISSC from time to time. 6. يتقيد البنك بكل التوجيهات الشرعية أعلاه وأي توجيهات أخرى تصدرها اللجنة من حين لآخر.

Allah knows the Best and prayers and peace be upon the last Prophet, and be upon his relatives and all his companions.

والله أعلم والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

**First Abu Dhabi Bank Internal
Shariah Supervision Committee**

**لجنة الرقابة الشرعية
الداخلية لبنك أبوظبي الأول**